



# Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Distr.: General  
24 October 2017  
Russian  
Original: English

## Совет по промышленному развитию

Сорок пятая сессия

Вена, 27–29 июня 2017 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Рамки среднесрочной программы и среднесрочный  
план инвестиций**

## Рамки среднесрочной программы на 2018–2021 годы

### Всесторонние предложения Генерального директора

#### Исправление

В соответствии с требованиями Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин (ОПД ООН) в пункты 40(i) и 41 документа [IDB.45/8/Add.2](#) внесены небольшие поправки, которые приведены в настоящем исправлении (IDB.45/8/Add.2/Corr.1). Текст, который был добавлен к первоначальному тексту, выделен ниже при помощи подчеркивания. Те части текста, которые были исключены, приведены в квадратных скобках.

#### Пункт 40(i)

Обеспечение широкого процветания: содействие ликвидации нищеты и социальной интеграции через промышленное развитие; всеохватное наращивание производственного потенциала; содействие гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин; и предоставление более широких возможностей [всем женщинам и мужчинам, а также] различным возрастным и социальным группам, в том числе с помощью партнерских отношений со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, участвующими в процессах индустриализации;

#### Пункт 41

Промышленные и экономические стратегии должны разрабатываться таким образом, чтобы обеспечить равное распределение благ. Инклюзивность является необходимым условием для реализации потенциала развития отраслей промышленности, уменьшения неравенства в доходах, а также укрепления социальной сплоченности как в развитых, так и в развивающихся странах. Расширение прав и возможностей маргинализированных групп населения, включая женщин и молодежь, может также способствовать сокращению масштабов нищеты. [Когда] Всеохватная индустриализация позволяет улучшить положение в области обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей



женщин, содействуя таким образом, среди прочего, достижению ЦУР 5, в частности благодаря созданию рабочих мест и возможностей для получения дохода. В то же время, когда молодые люди всю свою жизнь лишены возможности получить опыт или навыки предпринимательства, они едва ли смогут стать предпринимателями. Аналогичным образом, низкий уровень образования среди женщин и их участия в производственной деятельности подавляет развитие предпринимательства. ЮНИДО собирает и публикует в разбивке по полу данные о занятости в промышленных секторах, однако страновой охват все еще нередко ограничен.

---